



SØSÆT DRØMMEN



**PÅ LAND MÅ DU VÆLGE,  
PÅ CRUISE FÅR DU ALT**

**Tropiske øer, lange strande med blødt sand, svajende palmer og krystallklart vand. Pulserende byer i alle størrelser. Caribien er alt hvad du har drømt om og meget, meget mere.**



Caribien • Europa • Norden • Alaska • Hawaii • Asien  
Australien • Midtøsten • Sydamerika • Panamakanalen



33 12 76 00 | ROYALCARIBBEAN.DK | KONTAKT DIT REISEBUREAU



# DISCOVER AMERICA

Discover  
America  
.com

## DENVER

MILLIONBY PÅ  
BJERGET

## LAS VEGAS

MERE END BLOT  
GAMBLING

## NORD-DAKOTA

RANCHFERIE  
PÅ PRÆRIEN

## LOS ANGELES

GUIDET JAGT PÅ  
BERØMTHEDER

## MINNEAPOLIS

PÅ PINDE GENNEM  
«THE MINI APPLE»

## ANCHORAGE

LAKSEFISKERI  
MIDT I BYEN





AUSTRALIEN

NEW ZEALAND

SYDAFRIKA

CANADA

USA

# Oplev USA

Rejser 100% tilpasset dine ønsker



Gør brug af MyPlanets ekspertise.  
50 års erfaring med rejser til USA  
taler for sig selv!

Golden Gate Bridge, San Fransisco

## Du bestemmer

Hos MyPlanet vælger du selv rejse-tidspunkt og rejse længde. Vi hjælper dig blot med at finde det, som er det rigtige for dig. Det er ligeledes op til dig, om du vil rejse rundt i bus, bil eller motorhome, ligesom du selv vælger hotellerne. Dermed har du også stor indflydelse på prisen.

## Få inspiration

Bestil katalog på [www.myplanet.dk](http://www.myplanet.dk) og få inspiration til flere oplevelser. Du kan også tilmelde dig et af vores gratis rejseforedrag om spændende destinationer. Tilmelding på [www.myplanet.dk](http://www.myplanet.dk)

## Få et tilbud

Vores rejsekonsulenter er klar til at hjælpe, så kontakt os gerne og få udarbejdet et konkret og uforpligtende tilbud på netop din rejse.

## Flere rejser

På [www.myplanet.dk](http://www.myplanet.dk) finder du masser af forslag til rejser til vores 5 destinationer: Australien, New Zealand, Sydafrika, Canada & USA.

[www.facebook.com/myplanet.dk](https://www.facebook.com/myplanet.dk)



Horse Shoe Bend, Grand Canyon

Bestil i god  
tid og få den  
bedste pris.  
Bestil dit  
tilbud i dag!



## FLORIDA OG NEW YORK

STORBY & SOL | Du får masser af sol og superfine strande i en art deco kulisse i Florida, mens New York byder på 24 timers storby-puls med uendelig shopping. Fly og hoteller er inkluderet.

**10 dage fra kr. 8.495**

Pris pr. person, når 2 voksne og 2 børn rejser sammen. Fra kr. 11.395 ved 2 voksne.

## VESTKYSTENS IKONER

BESTSELLER | Grand Canyon, Yosemite, Las Vegas, San Francisco og Los Angeles oplever du på denne klassiske kørselv tur gennem det sydvestlige USA. Fly, hoteller og billeje er inkluderet.

**15 dage fra kr. 8.595**

Pris pr. person, når 2 voksne og 2 børn rejser sammen. Fra kr. 12.125 ved 2 voksne.

## Ø-HOP PÅ HAWAII

EKSOTISK FERIE | Tag på en uforglemmelig rejse fra ø til ø og oplev uberørt natur, mægtige vulkaner og en fascinerende, traditionel kultur. Inkl. fly (også ml. øerne), hoteller og bil.

**14 dage fra kr. 13.995**

Pris pr. person, når 2 voksne og 2 børn rejser sammen. Fra kr. 18.475 ved 2 voksne.

## REJS I MOTORHOME

FAMILIEHIT | Oplev det vestlige USA med Grand Canyon, Las Vegas og Californien som nogle af de mange store ikoner. Fly, leje af motorhome og 1. nat på hotel er inkluderet.

**21 dage fra kr. 7.425**

Pris pr. person, når 2 voksne og 2 børn rejser sammen. Fra kr. 9.095 ved 2 voksne.

BESTIL ET TILBUD PÅ  
[WWW.MYPLANET.DK/T](http://WWW.MYPLANET.DK/T)



Tlf. 70 12 50 11  
[www.myplanet.dk](http://www.myplanet.dk)



#### FINDEXA FORLAG

Olaf Helsetsvet 5, 0694 Oslo

Tlf.: +47 22 77 00 07

Fax: +47 22 77 15 70

#### CHEFREDAKTØR

David Kurtz

david.kurtz@reis.no

#### ART DIRECTOR

Fernando del Valle Bravo

#### GRAFISK DESIGN OG REPRO

Frode Falch

#### OMSLAGSFOTO

Dreamstime

#### TRYK

Kroonpress

#### COPYRIGHT

Findexa Forlag AS

#### ADM. DIREKTØR

Per Jensen

#### MARKED OG SALG

David Kurtz

david.kurtz@reis.no

Tlf. 93 48 15 42

#### E-MAIL

david.kurtz@reis.no

Redaktionen tager ikke ansvar for materiale, som ikke er bestilt. Al -redaktionel tekst lagres elektronisk.

Skribenter må give besked, hvis de har forbehold mod at få deres tekst -lagret.

Principielt -accepterer vi ikke artikler med forbehold mod lagring. Alle journalister og -fotografer, som arbejder for DISCOVER AMERICA, skal kunne præsentere skriftlig -bekræftelse på opgavens karakter og -tidspunkt.

Tjek det gerne med -redaktionen.

Det er forbudt at kopiere tekst eller billeder.

# Indhold

|                                     |         |
|-------------------------------------|---------|
| AMERICA – «The Land of the Free»    | side 8  |
| RANCHFERIE i Nord-Dakota            | side 10 |
| ANCHORAGE – indgangsport til Alaska | side 14 |
| DENVER – 1.609 m.o.h.               | side 16 |
| DENVER – Minneapolis med autocamper | side 20 |
| MINNEAPOLIS på pinde                | side 28 |
| MALL OF AMERICA – mere end shopping | side 32 |
| FLORIDAS GOLFKYST                   | side 34 |
| LEGEPLADSEN Las Vegas               | side 38 |
| KENDIS-SAFARI i Los Angeles         | side 44 |
| DET GØR MAN i San Diego             | side 48 |
| BROOKLYN for begyndere              | side 52 |





For modern-day explorers,  
there's no place like The Florida Keys.



The  
Florida Keys  
& Key West  
... come as you are®

With its natural beauty, world-class fishing and diving, eco-adventures, rich history and fine island cuisine, a week or more in The Florida Keys is exactly what your inner explorer needs. [fla-keys.com](http://fla-keys.com)



# INTRO

## *Kære rejsende,*



**Discover America Denmark** er glade for alle initiativer der gøres for at markedsføre USA som turistland. Siden 1800-tallet har USA været mulighedernes land og tiltrukket mange Danskere, der søgte den amerikanske drøm: Drømmen om at finde den store guldklump i Californien, grundlægge en slægtsgård i Wisconsin eller blive en del af landets brusende industrialisering. Drømme, eventyr eller ren overlevelse sendte tusinder mod vest – mod mulighedernes land. For mange lykkedes det, og den amerikanske drøm gik i opfyldelse.

USA er stadig mulighedernes land. Jeg tror ikke, at jeg overdriver, når jeg siger, at intet andet land i verden bærer de samme muligheder, kontraster og drømme som USA. Det ved de skandinaviske rejsende, og flere og flere rejser vestpå mod eventyr, oplevelser, afslapning, kultur, natur, shopping, ro, dynamik, gæstfrie spændende mennesker og

det ukendte, spontane og uventede, landet byder på. Drømme udledes, og rejseminder brænder sig fast. Nogle søger hvert år mod nye uudforskede stater, mens andre vender tilbage til favoritter som New York og Californien, mens atter andre vil have lidt af det hele og derfor roadtrip'er på kryds og tværs af det fantastiske land.

I 2011 og 2012 kårede forbrugeren og den danske rejsebranche USA som verdens bedste turistdestination. Det må være op til dig, hvad der er verdens bedste destination for netop dig. Men én ting er sikkert – USA er mulighedernes land, hvor næsten alt kan lade sig gøre, så rejs mod vest for at udleve rejse-drømme, eller bliv inspireret her til den næste USA-tur. 275.000 danskere rejser hvert år til USA.

*Jesper Ewald*

*Formand Discover America Denmark.*

# Let your dreams come true...

*Drømmerejsen til USA begynder hos Risskov Travel Partner*

## Nyhed!

Vælg en af vores kørselv-pakker og den detaljerede kørselsvejledning er på dansk.

## Grand Tour of the West

21-dages kørselv-tur i det vestlige USA. Bo bl.a. i nationalparkerne Yosemite og Grand Canyon. Inkl. billeje, hotel og kørselsvejledning på dansk. Pris pr. person ved 4 personer.

**Fra kr. 7.520**

## Spar på billejen

Bestil bil til næste års sommerferie i USA eller Canada nu. Du får billejen til "gammel" pris og sparer højsæsonstillægget. Hos os er første tankfuld benzin gratis.

## Nye USA-kataloger

På egen hånd eller med rejseleder - vores to nye inspirerende kataloger kan bestilles på [www.risskov.com/kataloger](http://www.risskov.com/kataloger)

## Rabat på motorhome

Bestil motorhome til sommerferien nu! Få et tilbud og se, hvor billigt ferien kan blive.

## Den store Amerika-rejse

Populær rundrejse med dansk rejseleder. 21 dage med det bedste af USA og med mange oplevelser til en fantastisk pris. Inkl. både det østlige og vestlige USA. Rejs 14/4, 25/8, 15/9, 29/9.

**Fra kr. 26.995**

## Rockies til Hollywood

Det vestlige USA med nationalparkerne - Grand Canyon, Yosemite, Zion og Bryce. Ægte western stemning, Route 66, Mt Rushmore og Salt Lake City. 18 dage. Rejs 1/9.

**kr. 23.995**



**RISSKOV  
TRAVEL PARTNER**



**Se alle vores gode USA- og Canada-tilbud  
på [www.risskov.com](http://www.risskov.com)**

**Tlf. 70 22 66 00 – Også søndag kl. 10 - 15**



# «AMERICA – the land of the free»

*Vidste du, at mange af de flotteste attraktioner i USA intet koster? Her er et udvalg af de mest spændende gratis aktiviteter:*

## 1-Boston

### «The Freedom Trail»

Lær historie, se samtidig flotte Boston og få lidt motion på en vandring langs "frihedssporet". Det ca. 4 km lange spor, som er markeret med en rød stribe gennem Boston, indeholder alle de 16 punkter, der er historisk vigtige for den amerikanske revolution. Helt gratis.

[www.thefreedomtrail.org/](http://www.thefreedomtrail.org/)

1



## 2-New Orleans

### «Jackson Square»

Det offentlige område, kendt som Jackson Square i New Orleans, huser en "open air" kunstnerkoloni, hvor man både kan se kunstnere i færd med at skabe nye værker eller beundre deres færdige malerier, skulpturer eller anden kunst og, hvis pengepungen rækker, købe nogle af deres arbejder. Indenfor samme område finder man også to af New Orleans kendte pejlemærker, St.

Louis Cathedral og statuen af USAs syvende president, Andrew Jackson, som parken er opkaldt efter. Alt kan opleves gratis.

<http://www.neworleansonline.com/>

## 3-San Francisco

### Golden Gate Bridge

San Franciscos mest berømte vartegn, Golden Gate Bridge, har netop fejret sit 75 års jubilæum. Man kan gå eller cykle over broen på udflugter, hvorfra man kan tage

2



fantastiske fotos af San Franciscos skyline. Det er en god idé at begynde turen i parkområdet Golden Gate National Recreation Area. Herfra kommer man på indersiden af broen og lidt ind bag kulisserne. Alt er gratis. Der findes også gratis apps til både iPhone og Android, som kan bruges til planlægning af besøget.

[www.nps.gov/goga/index.htm](http://www.nps.gov/goga/index.htm)

#### 4- Washington, D.C.

### The National Mall

Langs hovedstadens National Mall – fra det nye Martin Luther King Jr. National Memorial til det berømte Smithsonian Castle – finder man flere af USAs mest ikoniske seværdigheder. Alt i denne udendørs nationalpark kan opleves gratis. Der findes endog en gratis app, man kan downloade og bruge som guide og dermed gøre oplevelserne endnu rigere.

[www.nps.gov/mall/index.htm](http://www.nps.gov/mall/index.htm)

#### 5-Chicago

### Lincoln Park Zoo

Det er næsten utroligt, men sandt: En af USA's ældste dyreparker, Lincoln Park Zoo, som ligger i smukke omgivelser nær det centrale Chicago og huser flere end 1200 dyr, har gratis adgang 365 dage om året. Desuden har parken både gynger, karruseller og vandcykel-både, som gør parken ekstra attraktiv for børnefamilier.

Et utroligt billigt sted at holde en aktiv feriedag sammen med børnene.

[www.lpzoo.org/](http://www.lpzoo.org/)

#### 6-New York City

### Central Park

Alle, som har været i The Big Apples Central Park, ved, at her står de gratis tilbud om underholdning nærmest i kø. Ikke alene er parken midt på Manhattan en grøn lunge i storbyen, den har også plæner at lege og sole sig på, stier til herlige spadsereture, 55 monumenter at kigge på, 26 baner til boldspil, 21 legepladser til børn, og et fantastisk udkigssted til Manhattan skyline. Har man ikke selv pakket en picnicurv, findes der også boder, hvorfra man kan fouragere.

[www.centralparknyc.org/](http://www.centralparknyc.org/) ■





# RANCHFERIE på prærien

*Prærien bliver aldrig helt den samme igen, efter at en flok asfaltcowboys bliver sluppet løs på hesterygge på en arbejdsranch i Nord-Dakota.*

**D**et klapper med hestehove på prærien. Asfaltcowboys, der for blot et par dage siden var byboere, rider forbi ude på prærien, som om de aldrig har gjort andet. Vi er alle deltagere på Rolling Plains Adventures Ranch, en såkaldt «working ranch» – det vil sige en ranch, som driver aktiv kvægdrift – men, som i dette tilfælde, også tilbyder ride- og cowboyferier.

Brødrene Jeremy (32) og Jay Doan (30) driver ranchen, som har været familiens eje i fem generationer. De tilbyder ophold i tre træhytter på ranchområdet og ridemuligheder på det omkring 400.000 kvadratmeter store prærieområde, som de ejer med både kviksand, dyrkede

marker, små søer med aborrer, hjorte, coyoter og skov, ud over de vildt bølgende præriesletter.

Ranchen ligger i et område, som hedder McKenzie midt inde i den nordamerikanske delstat North-Dakota. Her kan man ride langs gamle hjulspor fra prærievogntogenes dage over sletter, hvor fordums indianerstammer jagede bøfler, komme til spøgelsesbyen Britain og ride forbi ruinerne af tre forladte huse, som de første immigranter med navne som Johnson og Larsen byggede i svundne tider, da de slog sig ned her. Det hele ligger i dag inde på det område, der hører til Rolling Plains Adventures Ranch.

Man kan også deltage i ranchens daglige ar-

MAN RIDER FORBI RUINERNE efter forladte huse fra  
"nybygger-tiden", da immigranter med navne som Johnson  
og Larsen en gang slog sig ned for at skabe sig en fremtid her.



HESTE I FRI  
dressur på prærien  
- et minde for livet.



– DET ER INGEN HINDRING at man ikke kan ride,  
lover Jeremy. "Vi giver lynkursus i det!".



# PRAERIEN

A full-page photograph showing a cowboy on a horse, seen from behind, herding a cow. The cowboy is wearing a hat and holding a lasso aloft. The scene is set against a bright, low sun, creating a strong silhouette effect and a warm, golden glow across the sky and the subjects. The background shows a line of trees on the horizon.

bejde som cowboy til hest. Det er op til en selv, om man vil hygge sig med kun at ride eller også kaste med lasso og jage kvæg. Man kan ikke komme uden om, når man sidder på hesten, og solen synker over prærien i vest, mens en lasso svinges over et dyr i kvægflodden, at det samtidig føles, som om tiden har stået stille. Året kan lige så godt være 1800 som 2013.

Man opdager hurtigt, at det ikke spiller nogen rolle, at man ikke ved, hvad der er for eller bag på en ko, når man kommer her til. Det ved man i hvert fald efter nogle dages ferie i selskab med brødrene Doan. "Det er heller ingen hindring, hvis man ikke kan ride", lover Jeremy: "Vi giver lynkursus i det". Det kan også være rart at vide, at brødrene både henter og bringer deres besøgende fra og til den nærliggende Bismarck lufthavn en god halv times kørsel borte. Læs mere om priser og ophold på Black Leg Ranch på [www.rollingplainsadventures.com](http://www.rollingplainsadventures.com) ■





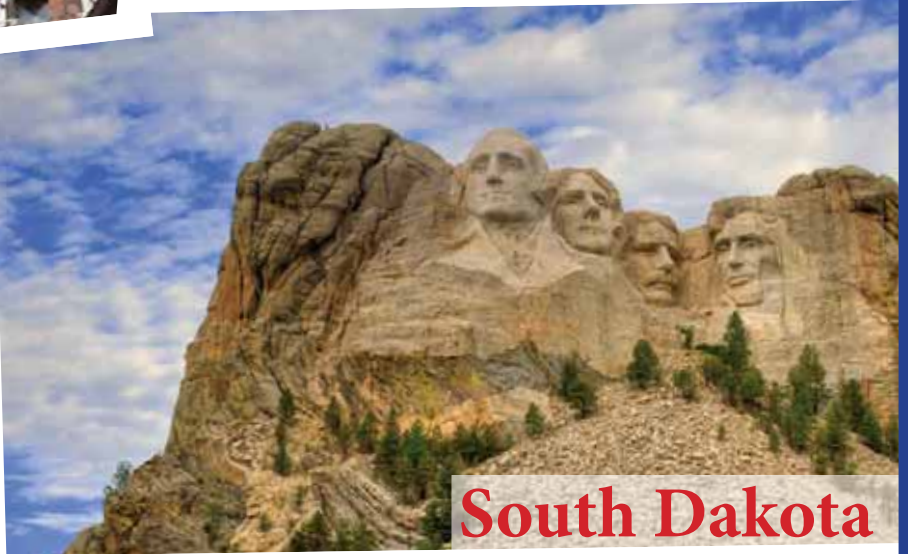
**North Dakota**



**Wyoming**



**Idaho**



**South Dakota**



**Montana**



**Gateway of Denver**

Come explore the  
**Real America**  
RMI-RealAmerica.dk



# ANCHORAGE

# Indgangsporten til eksotiske Alaska

*Den som planlægger  
ferien til Anchorage  
får både i pose og  
sæk: storbyferie  
og utæmmet natur  
på en gang.*

Foto: Visit Anchorage

**300 000 af Alaskas** samlede indbyggertal på omkring 700 000 bor i delstatens største by, Anchorage (hovedstaden er Juneau). Derfor har Anchorage den bedste infrastruktur og er lettest at flyve til, da Ted Stevens Anchorage International Airport (ANC) kun ligger cirka syv kilometer udenfor centrum.

## **Der er meget at se i Anchorage.**

Som Alaska Native Heritage Center, Anchorage Zoo, Anchorage Museum of History and Art og Alaska Wildlife Conservation Center.

– Desuden kan man leje udstyr og fiske laks midt i byen, fortæller James Minton fra Visit Anchorage: "Og det tager også kun halvdelen time fra centrum til saltvandsfiskeri. At fiske helleflynder er for eksempel vældig populært."

**Mange turister holder af at tage på** udflugter fra Anchorage for at se dyr som elg, vilde får og sorte bjørne. Tony Knowles Coastal Trails er velegnet til vandreture og cykling med en storartet udsigt over byen.

**Anchorage er en god base** for den, som ønsker alt, hvad en storby kan tilbyde, men samtidig giver let adgang til eksotisk natur indenfor komfortabel afstand, siger James Minton:

– Blot en time borte ligger spændende vandruter i Alaskas vildeste natur. ■

## **Billeder fra venstre:**

- EN TUR TIL ISBRÆEN PORTAGE er en af mange eksotiske dagsture med Anchorage som udgangspunkt.
- ANCHORAGE skyline.
- LAKSEFISKERI midt i en storby er ikke dagligdags. Men det er det i Anchorage.
- BRUNE BJØRNE er man så godt som sikker på at se, hvis man besøger en af nationalparkerne.

## Udflugter

**James anbefaler specielt to** udflugter fra Anchorage: Til nationalparken Denali og til Kenai Fjords nationalpark. Denali ligger nord for Anchorage. Man kan enten tage toget eller køre med bil ad gode veje.

**Den vigtigste naturattraktion** i nationalparken er Mount McKinley, det højeste bjerg i Nordamerika. Dyrelivet er heller ikke at kimse ad. Der er gode muligheder for at opleve både grizzlybjørne og sorte bjørne. Begge arter er der i rigt mål. Også flokke af rendyr, elge, ulve, kanadisk los og jærv. Nationalparken har gode muligheder for overnatninger i resorts og ferieboliger. James anbefaler minimum to nætter og tre dage på disse udflugter.

**Eller man kan drage sydpå** til Kenai Fjords nationalpark. De mest spektakulære naturattraktioner i nationalparken er 38 isbræer. Et andet karakteristisk naturfænomen er de mange fjorde, som er dannet af gletchernes slid gennem tiderne, og som har givet parken sit navn.

**I parken kan man komme** på hvalsfari og se både pukkelhval, spækhugger og søløver. Det er også en udflugt, som bliver bedst med en overnatning på et ferieanlæg i nationalparken. ■







BJERGVEJEN: Det er gennem en flot natur, man kører  
fra Denver centrum i retning mod Rocky Mountains.





# Denver – The Mile High City

# Millionbyen

# på bjergkanten

*Denver er både en turistattraktion i sig selv og et godt udgangspunkt for udflugter til Rocky Mountains.*

I henhold til Mark Twain kan South Platte River, floden som løber gennem Denver 1609 meter over havet, højst kaldes for en bjergbæk. Da han første gang så den, udbrød han nemlig: "Hvis jeg ejede dette vandløb, ville jeg låse det inde om natten, så en hund ikke kommer og slikker det tørt."

Alligevel ser man, at vandløbet er et populært rekreatiomsområde i sommerhalvåret. Byens indbyggere bruger det til afkøling. Der bades og plaskes, så det er en lyst. Og det er faktisk South Platte River, som har æren for, at Denver findes.

Byen blev nemlig grundlagt i 1858, efter at nogle guldflager blev fundet i vandløbet, og den er siden vokset til både at blive Colorados hovedstad og delstatens mest befolkede by. Med forstæder og nærområder bor der 2 ½ million mennesker i metropolen Denver.

Guldet er for længst borte, men selve byen fremstår som et storbyeventyr på bjergkanten for turisterne. Denver har en god blanding af bykultur og udendørs eventyr. Millionbyen ligger trods alt ved foden af den formidable bjergkæde Rocky Mountains, som frister med både rafting,

kajak, bjergvandring og klatring i sommerhalvåret, samt ski og skateboards om vinteren. Aspen er eksempelvis verdensberømt.

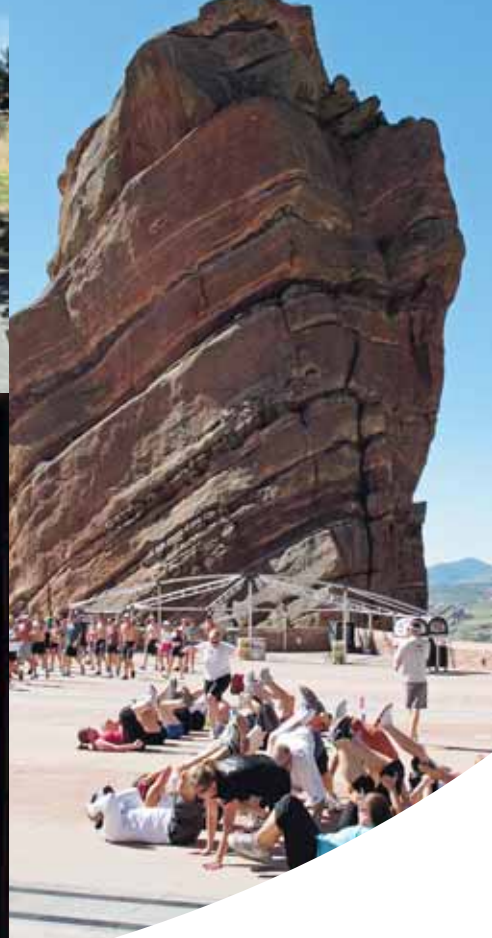
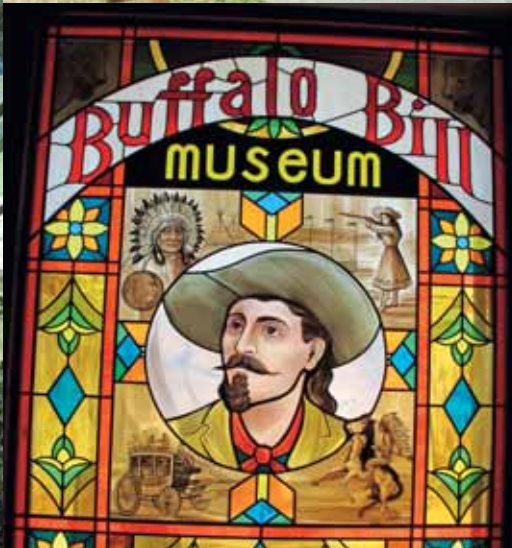
Midtbyens mest pulserende strøg er den halvanden kilometer lange 16th Street Mall, som flankeres af 200 træer, 50 000 blomster, 28 udendørs beværtninger og masser af shopping. Gratis busser kører konstant frem og tilbage. I snit bruger 55 000 busserne dagligt og midterrabatten er bilfri. Meget miljøvenligt.

Langs vejen er der bænke til at slappe af på, og ved flere borde sidder skakspillere fordybet og udtænker nye træk. Alt under åben himmel. Og ingen savner da heller ikke et tag her i en by, som i gennemsnit har solskin i mindst 300 af årets 365 dage.

En rundtur til nogle af museerne og kunstgallerier, som bl.a. Clyfford Still Museum, Denver Art Museum og History Colorado Center hører naturligvis også med til et besøg i The Mile High City. De ligger tillige alle i en tæt klynge og således i behagelig gåafstand fra hinanden.

Stik nordvest for centrum ligger den hippe og historiske bydel LoDo (forkortelse for "Lower Downtown"). Mange bygninger er her blevet





restaureret og udgør en spændende bydel fuld af butikker, restauranter og kunstgallerier. Det hører også med til historien, at Denver er kendt for sin øl- og vinproduktion. Det er derfor værd at besøge mindst et af bryggeriene i byen, samt tage en tur ud til vindistrikterne og kigge inden for på nogle af vingårdene, som ligger lidt uden for Denvers centrum. ■

#### Billeder fra venstre:

- **BLÅBJØRNEN:** Den 12 meter høje Blue Bear kigger interesseret gennem vinduet på Denvers store Colorado Convention Center. Skulpturen er et populært fotoobjekt.
- **GAMMEL GULDGRAVERBY:** Cirka 25 minutter med bil fra Denver ligger den gamle guldgraverby Golden. Her kan man nyde udendørs servering, mens man følger udfoldelserne på Clear Creek-floden, som flyder gennem byen.
- **BUFFALO BILL.** Måske alle tiders største wild west-legende ligger begravet på et højdedrag med udsigt over Denver. Her er både et museum og et besøgscenter værd at besøge.
- **RED ROCKS:** Her er naturens egen version af et amfiteater, skabt i røde klippeformationer med en superfin akustik 25 km udenfor Denver. Et populært udflugtsmål.

## 4 udflugter fra Denver:

- 1) EN UFORGLEMMELIG NATURSKØN VEJ,** som er Nordamerikas højeste asfalterede strækning, fører op til toppen af Mount Evans, 4348 meter over havet – vejen, som ligger 97 km fra det centrale Denver, er åben fra slutningen af maj til første mandag i oktober.
- 2) OMKRING 25 KILOMETER** fra Denvers centrum ligger Red Rocks, en slags naturens egen udgave af et amfiteater indpakket i røde klippeformationer, som giver en supergod akustik. Besøgscentret med historik og billeder om både stenformationerne og artisterne, som har optrådt her, er et besøg værd, også selvom man ikke er der i forbindelse med en koncert. Et utal af kendte stjerner

har optrådt her, bl. a. The Beatles, U2, Bruce Springsteen, Count Basie, Jimi Hendrix, Stravinsky og Victor Borge.

- 3) DER FINDES NÆPPE** en skandinav, som ikke har hørt navnet Buffalo Bill. Han ligger begravet på et højdedrag med udsigt over Denver. Her er også et museum, hvor man kan se film om hans liv, plus en masse genstande, som tilhørte den farverige og yderst interessante wild west-legende.

- 4) VED FODEN AF ROCKY MOUNTAINS,** cirka 25 minutter i bil fra det centrale Denver, ligger den herlige, let søvnige lille flække: Golden. Som navnet røber, er det en tidligere guldgraverby. Det charmerende er, at stedet stadig osrer af wild west. [www.VISITDENVER.com](http://www.VISITDENVER.com). ■

MOUNT EVANS med toppen 4348 meter over havoverfladen.







# DENVER COLORADO

Gateway to the Rockies  
and the American West.



**DENVER**  
The Mile High City

Located at the base of the Rocky Mountains, Denver, Colorado, is one of America's most vibrant and scenic cities. Stroll along the 16th Street Mall with its outdoor cafés, shop in Cherry Creek and Larimer Square, or explore Denver's creative side at local art galleries and the Denver Art Museum, just one of the 40 museums in the Mile High City. Take a day trip to Rocky Mountain National Park and enjoy a concert under the stars at Red Rocks Park & Amphitheatre. Find out more at [VISITDENVER.com](http://VISITDENVER.com)



Discover  
America  
.com





BLACK HILLS I SYD-DAKOTA er så tæt  
på cowboydrømmen, man kan komme.

# *Tur- retur Denver – Minne- apolis*



# I autocamper gennem det Vilde Vesten

*Pludselig er eksotiske Denver ved foden af Rocky Mountains blot en enkelt mellemlanding i Reykjavik fra en række lufthavne i Finland, Sverige, Norge og Danmark.*

Så derfor er det nu ret enkelt at realisere drømmen om en amerikansk rundtur på egen hånd i en autocamper – tur-retur Denver–Minneapolis. Her er et forslag til en rute krydret med oplevelser og seværdigheder. Alle overnatninger (undtaget hotellet ved Mall of America) er baseret på, at man tilbringer natterne i autocamperen i parker og på campingpladser, hvor der er tilkøbsmuligheder til den kørende bolig.

## Dag 1

**Ankomst i Denver direkte fra Reykjavik med Icelandair.**

## Dag 2

**Fra Denver til Wyomings hovedstad Cheyenne med forslag til gøremål:**

- Molley Trolley-tur i Cheyennes

historiske bydele.

- Botanisk have–Botanical Gardens Lunch i Cheyenne
- Fort Laramie Historic Site.
- Overnatning i Palmer Gulch i South Dakotas berømte Black Hills.
- [www.palmergulch.com](http://www.palmergulch.com)

## Dag 3

**Slap af i Palmer Gulch indtil eftermiddag.**

- Sent på eftermiddagen køres til Mount Rushmore National Memorial med forud arrangeret middag.
- Overnatning i Palmer Gulch.

## Dag 4

**Keystone “City Experience”.**

- Custer State Park– du kan leje en lille bil

- i Palmer Gulch til at køre ad Needles Highway og besøge Crazy Horse Memorial.
- Overnatning i Palmer Gulch.

## Dag 5

**Kør fra Black Hills til Chamberlain**

- Se Badlands National Park
- Oplev Wall Drug.
- Overnatning i Chamberlain på Cedar Shores.
- [www.cedarshore.com/](http://www.cedarshore.com/)

## Dag 6

**Chamberlain til Brookings eller Watertown.**

- Besøg AKTA Lakota Museum, Corn Palace i Mitchell, Laura Ingalls Wilders barndomshjem fra hun var 12 år i De



# MINNEAPOLIS



## Billeder fra venstre:

- BADLANDS BØFLER er blot nogle af de ur-amerikanske dyrearter, man stifter nærkontakt med i Badlands.
- CRAZY HORSE MEMORIAL i Syd-Dakotas Black Hills.
- DINNER CRUISE med hjuldamperen "Lewis & Clark" under jeres stopover i Nord-Dakotas hovedstad Bismarck er en eksotisk oplevelse.
- RADISSON WATERPARK OF AMERICA er et hotel med tilhørende badeland lige ved Mall of America i Bloomington, 15 minutters kørsel fra både Minneapolis og St. Paul centrum. Hvis børn er med på turen, er det stedet, hvor man lader camping-bilen parkere et par dage og i stedet nyder faciliteterne på hotellet.
- SOM DU SER PÅ DENVER skyline, så er "the mile high city" en stor bjergby.
- PÅ VEJ VESTOVER AD INTERSTATE 94 fra Bismarck mod Montana vil man se en frakørsel med skilt til Enchanted Highway. Det er værd her at tage en lille afstikker, hvis man kan lide bizar kunst.

Smet i South-Dakota (forfatteren bag Det Lille Hus På Prærien) og sightseeing i De Smet.

- Overnatning nær Watertown eller Brookings.

## Dag 7

**Kør østpå ad HWY 212 til Minneapolis og St. Paul. Bilturen tager 4–5 timer.**

- Anbefalet overnatning på Radisson Waterpark of America og ikke i autocamperen her. Specielt hvis man rejser med børn. Hotellet har et stor-slået badeanlæg. Desuden ligger hotellet lige ved USAs største shoppingcenter, "Mall of America".
- [www.waterparkofamerica.com/](http://www.waterparkofamerica.com/)

## Dag 8–9

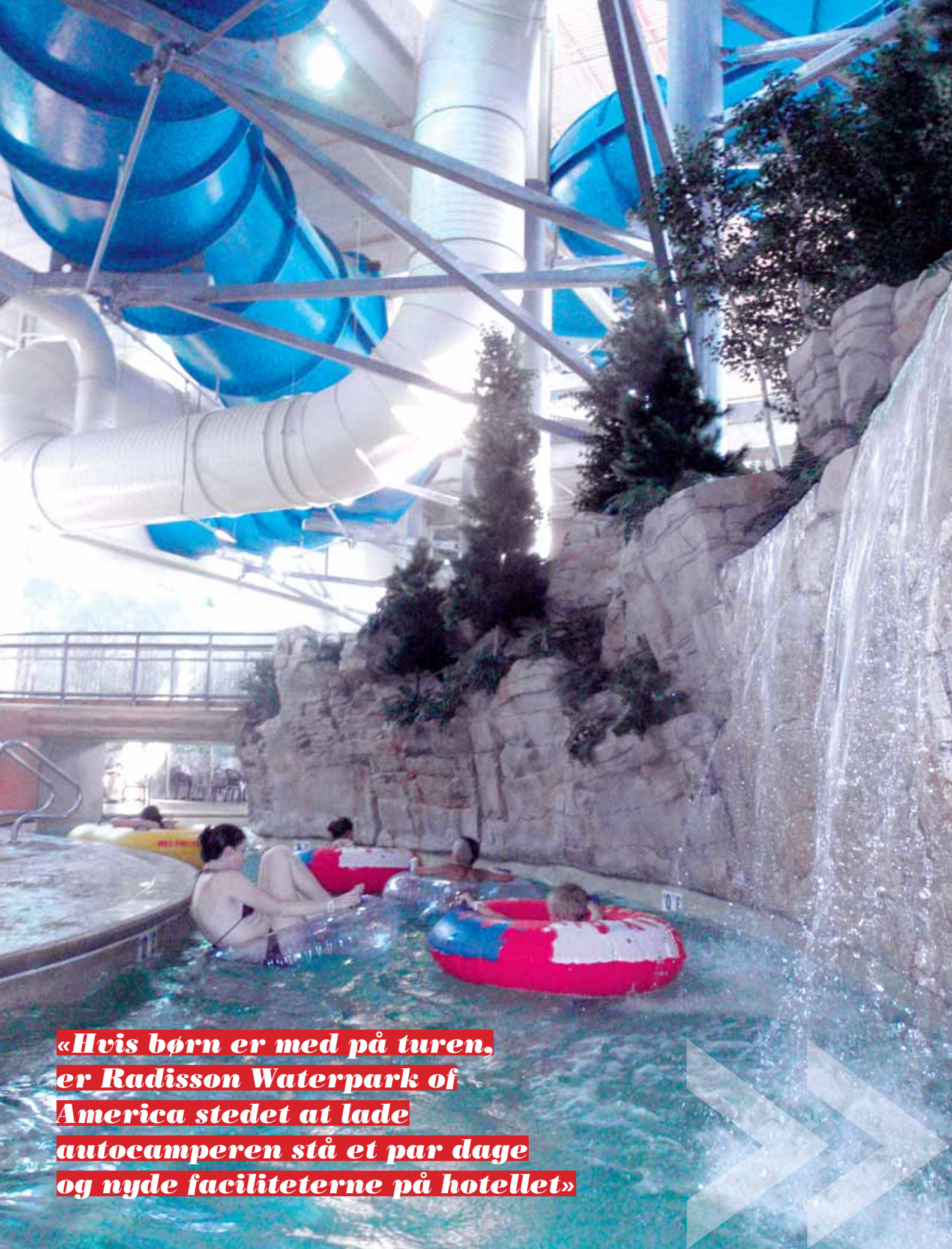
**Udforsk Minneapolis, St. Paul og Mall Of America..**

## Dag 10

**Vestpå igen. Det er på tide at sætte kursen i retning mod lufthavnen i Denver. Men nu på andre veje, som byder på nye eventyr.**

- Første stop: Området Fargo-West Fargo-Moorhead på grænsen mellem Minnesota og Nord-Dakota.
- RED RIVER ZOO: Her ser du på nært hold dyrene, som traditionelt hører til i Red River Valley. Flere end 300 dyr fordelt på 75 arter.
- SCHEELS ALL SPORTS: Et shoppingcenter med 85 butikker med fokus på idrætsfolk af enhver art, fans og udendørs entusiaster. For børnene er pariserhjulet "Scheels Wheel" alene et stop værd. Stor parkeringsplads, hvor det er let at parkere en autocamper.
- FARGO FLYMUSEUM: Et besøg på Fargo Air Museum er først og fremmest for den, som er vild med flyvemaskiner. Her findes flytyper, du kun kan se her, f.eks. verdens eneste flyvende Super Corsair.





**«Hvis børn er med på turen,  
er Radisson Waterpark of  
America stedet at lade  
autocamperen stå et par dage  
og nyde faciliteterne på hotellet»**











- **HERITAGE-HJEMKOMST CENTER:**  
The Heritage-Hjemkomst Center er skabt rundt om et autentisk selvbygget vikingeskib, som sejlede over Atlanterhavet i 1982.
- Kør fra Fargo til "cowboybyen" Ja mestown, som ligger cirka halvanden times kørsel ud ad Interstate 94.
- Her foreslår vi igen overnatning på hotel.

## Dag 11

- **Du ser verdens største bøffel** i form af en 60 tons betonkolos, der troner på et højdedrag, længe før du kommer til Jamestown. Det lille sted har et center inspireret af westerns, som hedder "The Frontier Village & World's Largest Buffalo". Her græsser også levende bøfler – blandt andre den sjældne albino-bøffel "White Cloud".
- Fortsæt mod vest ad Interstate 94 til Bismarck, byen midt ude på prærien, som blev opkaldt efter Otto von Bismarck i håb om, at det ville begunstige byen økonomisk. Byens borgere blev dog slemt skuffede, for det eneste, de modtog fra den tyske jernkansler (1815–1898), var et takkebrev.
- Et besøg i tvillingbyerne Bismarck-Mandan bør omfatte et besøg i den historiske Fort Abraham Lincoln State Park, som ligger ved bredden af Missouri River. Gå videre til On-A-Slant Indian Village og se, hvordan Mandanindianerne bor. Afsæt også tid til at besøge The Custer House, som var General George & hustruen Libbie Custers hjem.
- Overnatning i Fort Abraham Lincoln State Park.
- [www.ndparks.com/parks/fortabraham-lincoln-state-park](http://www.ndparks.com/parks/fortabraham-lincoln-state-park).

### Billeder fra venstre:

- **MOUNT RUSHMORE** i Syd-Dakota er et national monument, man ikke kan køre forbi.
- **KVÆGBYEN MEDORA** er som en filmkulisse til en cowboyfilm. Cowboys Hall of Fame kunne ikke være på et mere passende sted.
- **ON-A-SLANT- INDIAN-VILLAGE** med genskabte jordlodder og meget spændende historie om indianerstammerne, som boede her før europæerne gjorde deres indtog. Reservatet ligger i området omkring Bismarck-Mandan midt i Nord-Dakota.
- **DENVER INTERNATIONAL AIRPORT** – her starter eventyret.

## Dag 12

### Tilbring dagen i Bismarck/Mandan.

- Se og besøg "the Skyscraper of the Prairie", Nord-Dakotas 19 etager høje hovedstadsbygning opført tidligt i 1930-erne. Her finder I også delstatsmuseet, hvor I kan se skeletter fra dinosaurer og opleve et stykke indianerhistorie. En eksotisk aftenoplevelse er afgjort et dinnercruise på Missouri på hjuldamperen "Lewis & Clark Riverboat".
- Overnatning: Vi anbefaler en nat til på Fort Abraham Lincoln State Park.

## Dag 13

### Washburn Area.

- **LEWIS & CLARK INTERPRETIVE CENTER:**  
Et oplevelsescenter dedikeret til de berømte amerikanske opdagelsesrejsende Lewis and Clark, som i sin tid overvintrede i Nord-Dakota, da de krydsede Mississippi for at finde ud af, hvad der skjulte sig på vestsiden for over 200 år siden.
- Og hvad med et besøg på **FORT MANDAN**, som er en rekonstruktion af vinterbasen, hvor Lewis & Clark opholdt sig fra 1804–1805.





SMUKKE MONTANA handler meget om naturoplevelser med bl.a. jagt og fiskeri.

- **KNIFE RIVER INDIAN VILLAGES NATIONAL HISTORIC SITE:** Her står ruinerne (og rekonstruerede jordlodder i reservatet) fra indianerlandsbyen, hvor stammerne Hidatsa og Mandan boede frem til 1845. Det var her i 1804, at Lewis og Clark mødte indianerpigen Sakakawea, som kom til at betyde så meget for deres succes. Overnatning i Lake Sakakawea State Park eller Cross Ranch State Park.
- [www.ndparks.com/parks/lakesakakawea-state-park](http://www.ndparks.com/parks/lakesakakawea-state-park); [www.parkrec.nd.gov/parks/crsp/crsp.html](http://www.parkrec.nd.gov/parks/crsp/crsp.html)

National Park og opleve bøfler, hjorte, vilde heste, præriehunde og meget mere.

## Dag 16

- **Rejs videre til Deadwood**, som blev grundlagt, da guldgravere og andre lykkejægere strømmede til i 1876 (ca. 250 km fra Medora) via Spearfish Canyon Scenic Byway.
- Wild Bill Hickok og Calamity Jane ligger begravet her og Saloon #10 – det eneste museum inde i en bar med Hickoks gravsted.

- Overnatning i South Dakota – Camp grounds Rushmore Shadows eller Elkhorn Bear Country and Reptile Gardens.
- [www.midwestoutdoorresorts.com/rushmore-shadows/rushmore-shadows/www.elkcreekresort.net/](http://www.midwestoutdoorresorts.com/rushmore-shadows/rushmore-shadows/www.elkcreekresort.net/)

## Dag 17

- **Direkte vej tilbage til Denver** med en overnatning der før flyrejsen hjem. ■

## Dagene 14 & 15

- **Vestover til Medora**, en lille farverig kvægbø, som ligger godt 200 km vest for Bismarck på Interstate 94, exit 27, nær grænsen til Montana. Medora er som en filmkulisse til western film og har da også en "Cowboy Hall of Fame". I Medora kan man køre ind i Theodore Roosevelt



## Leje af autocamper

Udlejningsfirmaet Cruise America har en filial i Denver. Priserne varierer med sæsonen. Men en bil, som fire kan bo komfortabelt i for 100 dollar i døgnet, er muligt selv i den travleste sommersæson. I lavsæsonen kan du få den samme autocamper for omkring den halve pris. .





**15%  
rabat i  
hele 2013**



## **Spar 15 % på din næste lejebil i USA eller Canada!**

Få mere ud af din ferie i USA eller Canada i en lejebil fra Avis.  
Med en lejebil kan du opleve mange spændende destinationer, og i 2013  
giver Avis dig 15 % rabat på alle feriepriser.

Benyt rabatkode **G020700** i forbindelse med bestilling for at få del i rabatten.

For yderligere oplysninger kan du kontakte os på telefon +45 33 26 80 80,  
eller besøge [www.avis.dk/discoveramerica](http://www.avis.dk/discoveramerica).

Der gælder særlige lejevilkår.







SEGWAYERE tager en hvilepause.



# Minneapolis på pinde

*Centrum i Minneapolis er bedst egnet til langsom turisme til fods. Men der er fundet en hurtigere løsning: Sightseeing med "Segway".*

Vi glider aldeles lydløst afsted mellem skyskraberne i Minneapolis og mærker en kold, frisk vind i ansigterne. Vi er en gruppe på otte, som balancerer på hver sin Segway. Når man læner sig fremover, øger den tohjulede farten, læner man sig bagover, daler hastigheden.

Selv op ad bakke trækker det selvbalance-rende køretøj os lydløst frem. Den tohjulede holdes oprejst af computerstyring og elektriske motorer i bunden, når den er tændt. Man drejer ved hjælp af styret. Et gyroskop sørger for balancen. Det er en fantastisk måde at se USA's Lille Æble på.

Vi er på en guidet omvisning, som varer to og en halv time. Med guiden foran kontrollerer vi selv vores køretøjer bag ved. Det eneste, som kræves, er en smule balancekunst.

Hurtigt krydser vi Stone Arch Bridge over Mississippi. Vi driver gennem storbyen i øvre Midtvesten som en andeflok, med andemor foran og ungerne efter. Guiden standser og fortæller historien om opdæmningen af Anthony Falls, før vi vrider os gennem det idylliske Nicollet Island boligstrøg og parken med samme navn. Her er brusende



# MINNEAPOLIS



PÅ TO HJUL ind i Mill City Museum.

ANTHONY FALLS, brusende vand i Mississippi midt i storbyjungen.

vandmasser og steder, hvor alt virker uberørt. Næsten halvvejs på rundturen ruller vi direkte gennem porten i en vægkulisse og ind i det utroligt fascinerende Mill City Museum. Her får vi noget varmt at drikke, fulgt af en kultur og kunstnerisk rundvisning. På museet får vi historien om Minneapolis. For ca. 100 år siden pumpede Minneapolis mere mel ud end noget andet sted i hele verden og fik tilnavnet Mill City, Mølle- underforstået: Melbyen.

Dagens Minneapolis fremstår som en hypermoderne by med skinnende blanke skyskrabere, farverige bydele og en etnisk mangfoldighed med skandinaver som hovedingrediens. I Minneapolis har alle et forhold til begrebet smørrebrødsbord.

Vil du rulle gennem Minneapolis stående på en pind, kan du tjekke på:  
[www.magicalhistorytour.com](http://www.magicalhistorytour.com) ■



DET LILLE ÆBLE med Mississippi i forgrunden.







## The land of 10,000 lakes is also the land of 10,000 adventures.

Minnesota offers visitors exciting adventures: Enjoy the nation's largest shopping complex—Mall of America; experience world-class arts and culture; shop for clothing tax-free; view America's eagles, bears and wolves at national centers and visit the Mississippi River at its headwaters. For more Minnesota adventures visit [www.exploreminnesota.com](http://www.exploreminnesota.com).



**Minneapolis**  
City by Nature

Visit  
**SAINT PAUL**  
Official Convention & Visitors Bureau



Check out these websites for more information about places to go and things to do in Minnesota.

[www.MallofAmerica.com](http://www.MallofAmerica.com) [www.BloomingtonMN.org](http://www.BloomingtonMN.org) [www.minneapolis.org](http://www.minneapolis.org) [www.visitsaintpaul.com](http://www.visitsaintpaul.com) [www.bestwesternminnesota.com](http://www.bestwesternminnesota.com)

EXPLORE  
*Minnesota*  
® EMT



# En «anden» Mall Of America



*De fleste ved, at Mall of America er USAs største shoppingcenter. Men ikke alle ved, at man kan have lige så meget morskab der, uden at shoppe – Mall of America er nemlig som en by med alt det, en by også har at byde på af tilbud og underholdning.*

**Mall of America rundede 20 år i 2012.** Komplekset, som ligger i Bloomington, Minnesota, skulder ved skulder med Minneapolis og St. Paul, er det største shopping- og underholdningscenter i USA under et og samme tag.

**Mall of America er stor:** Over 520 butikker, 60 restauranter, 14 biografer, den indendørs forlystelsespark Nickelodeon Universe, verdens største underjordiske akvarium, Minnesota Sea Life Aquarium med fisk og pattedyr, både fra havene og fra Mississippi, som flyder forbi lige uden for, indendørs minigolf og en række andre attraktioner.

**Mange kalder Mall of America** for en by i byen. Og man får virkelig fornemmelsen af at befinde sig i en by, når man spadserer i de indendørs gader, sætter sig ned på en fortovsbænk, kører i racerbil-simulator eller klatrer ind i en flysimulator inde hos A.C.E.S. og leger jagerpilot. Der kan man skyde vildt mod piloter i andre simulatorer, og blive

bedømt for den krigeriske indsats via computere, så man får resultatet på et stykke papir, når det er: "game over".

**Ude i Mall of Americas** åbne landskab findes flere større og mindre scener. Man kan her helt uventet lande midt i en pladeoptagelse eller måske en gratis koncert med en verdensberømt countrysanger eller popstjerne.

**Mall of America byder på** så mange fantastiske adspredelser, ud over selve shoppingen, at man fuldstændig glemmer, at man er i et "shoppingcenter". Man behøver ikke engang at kunne lide at shoppe for at more sig indenfor disse enorme vægge fra morgen til aften. Parallelt med det store antal butikker, restauranter og underholdning finder man de samme tilbud og muligheder her som i en by. Det hører også med til historien, at delstaten Minnesota, hvor Mall of America ligger, er et shoppingparadis i sig selv. Delstaten har nemlig ikke moms på klæder, sko, mad og medicin.  
[www.mallofamerica.com](http://www.mallofamerica.com) ■

## Populære butikker

Apple Store, Best Buy, Bose, Burberry, Coach, Columbia, HUGO BOSS, Lacoste, Macy's, Michael Kors, Nordstrom, Stuart Weitzman & mange flere.

## Hovedattraktioner

Nickelodeon Universe, SEA LIFE Minnesota, LEGO Store, Rick Bronson's House of Comedy & The Wedding Chapel.

## Populære restauranter

Bubba Gump Shrimp Co., Cantina 1, CRAVE, Dick's Last resort, Famous Dave's, Kokomo's Napa Valley Grill & Rainforest Cafe.



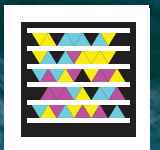


greater  
FORT LAUDERDALE  
**HELLO  
SUNNY**

It's amazing what a little you and me time can do. Sun your soul along 23 miles of Blue Wave beaches. Greater Fort Lauderdale is calling at **sunny.org**



Scan tag to view  
the sunny video.  
Get the free mobile  
app at [gettag.mobi](http://gettag.mobi)







CLEARWATER BEACH. Kridhvide strande med afslappet badeliv, drinks med paraplyer, azurblåt hav med lunt vand, samt farverig arkitektur og en mangfoldighed af ferieboliger til leje langs strandene.

**Nordamerikanske «snow birds» hemmelighed**





# Den herlige MEXICOGOLF

*Hvis du vil gøre som “snowbirds” fra Midtvesten, Østkysten eller Canada, er det ved Floridas vestkyst, Mexicogolfen, du skal placere ferien. Her ligger ferieparadiser tæt som de berømte perler på snor. Vi har gjort strandhugst i Clearwater Beach, Naples & Fort Myers.*

## *Clearwater – drømmeland for golfere*

Vest for storbyen Tampa ligger et “beach resort”, som hedder Clearwater Beach, med et strandliv, som kunne være klippet ud af en Hollywood-film. Kridhvide strande med et storslået badeliv, farvestrålende drinks med paraplyer, blågrønt hav med lunt vand, spændende arkitektur og en mangfoldighed af ferielejligheder langs strandene.

Området må være de fleste skandinavers ønskedrøm om en afslappet badeferie. Sydover fra Clearwater går Gulf Boulevard over en smal landtange med Tampa Bay på den ene side og Mexicogolfen med de hvide strande på den anden. 50 kilometer uafbrudt strand. Den flotte køretur fra Clearwater

Beach sydpå til St. Pete Beach går gennem strandperler som Sand Key, Belleair Beach, Indian Rocks Beach og Madeira Beach, blot for at nævne lidt i flæng. Og med hoteller og lejligheder, der hele vejen venter på turister. Clearwater Beach har en attraktion til: Ud over at være et badeparadis har området en af USAs bedst bevarede hemmelige golfkatte. Her ligger nemlig golfbaner i verdensklasse næsten skulder ved skulder og er let tilgængelige ganske tæt ved strandene. Tillige billige at spille på set med skandinaviske øjne.

## *Naples – fra shopping til strandliv*

En spadseretur ned ad byens fashionable 5th Avenue med gallerier, restauranter og

### **Bilder over fra venstre:**

- NAPLES. Her er velstand og orden, men også ubegrenset med shopping, eksotisk natur og masse muligheder til dagsturer og ture og for ikke at forglemme – noen av verdens beste strender.
- CLEARWATER. Rett vest for storbyen Tampa ligger en “beach resort” som heter Clearwater Beach med strandliv som rett ut av en Hollywood spillefilm.
- KEY WEST. Gradvis tar neonlys fra barene og hotellene langs stranden over.



# CLEARWATER







mærkevarerbutikker på hver side afslører et stykke Florida så helt anderledes end det billede, de fleste har af "solskinsstaten" med svedperlende ungdom og vilde fester på strandene.

Overraskende for mange har Naples en meget mere voksen atmosfære. Her er velstand og orden, men også ubegrænsede muligheder for shopping, en eksotisk natur og masser af muligheder for dagsudflugter og - ikke at forglemme – nogle af verdens bedste strande.

Noget af det, man absolut må gøre, mens man er i Naples, er at spadserer ned ad 12th Avenue South, indtil man kommer ud på molerne ved Naples Pier. Her kan man se de lokale fiskere hale makreller og andre fisk op fra havet lige uden for molen, og betragte delfiner, der hopper og springer omkring de små både, som er på vej ud og ind.

Naples ligger lige i udkanten af Everglades sumpområdet. Derfor skal man ikke køre langt i bilen ad Highway 41, før man kommer til nationalparken Big Cypress National Preserve med palmer og hele skove af cypres og mangrove-bevoksninger.

#### Billeder fra venstre:

- CLEARWATER. Dette område er indbegrebet af en danskers drøm om en afslappende badeferie.
- NAPLES. En spadseretur ned ad byens fashionable 5th Avenue med gallerier, restauranter og butikker med mærkevarer på hver side afslører et stykke Florida, der afviger fra de flestes forestillinger om "solskinsstaten" med vilde unge mennesker, der fester på strandene.
- FORT MYERS er mest kendt som "beach resort" på grund af de fantastiske strande og flotte naturparker.

### *Fort Myers – med speedbåd til Key West*

En lang strand tager farve af Mexicogolfens rødglødende solnedgang. Men gradvis tager neonlysene fra barer og hotellerne langs stranden over. Vi er i Fort Myers.

Her i denne strand- og ferieby med omkring 50 000 indbyggere boede en gang både Thomas Edison og Henry Ford, opfindsomme herrer, der fik verden til at fungere hurtigere. Men i dag er Fort Myers mest kendt som "beach resort" på grund af de fantastiske strande og flotte naturparker. En ny og spændende turistattraktion i byen er dog et kunstmuseum – eller galleri – skabt af og tilegnet tidligere olympiske stjerner, der også har eller havde kunstnerisk talent. I Olympic Art Museum er malerier, skulpturer, fotostater mm tilknyttet mange tidligere topatleter. Museet blev åbnet i 2011 af Monacos Prins Albert II.

Spændende udflugtsmål ligger tæt rundt om Fort Myers. Det er bl.a. øerne Sanibel og Captiva Islands, begge med tropiske naturparker med et rigt og eksotisk plante- og dyreliv, hvor man ikke mindst kan møde alligatorer og en sand rigdom af interessante fuglearter. Og herfra kan man iøvrigt tage med hurtige både på udflugter til Key West på 3½ time. Den sejltur kan anbefales. ■



## *Fly & drive med udgangspunkt i Miami eller Ft. Lauderdale*

Efter et ophold i Miami og/eller Ft. Lauderdale kan det anbefales at køre mod vest ad Everglades Passway – også kendt som Alligator Alley - fordi man kan gøre stop og se alligatorer i kanalerne langs vejen til Naples, hvor man også bør standse op i den flotte strandby med fantastisk shopping. Videre nordpå ad Interstate 75 til Fort Myers med et ophold der. Herfra foreslår vi en dagstur med hurtigbåd til Key West og tilbage igen. Det er en enestående og meget bekvem sejltur, der tager ca. 3 ½ time hver vej. Også et besøg på det olympiske kunstmuseum i Fort Meyers kan anbefales, før turen fortsætter ad samme Interstate 75 nordover. Næste stop er Clearwater Beach. Her kan de golfspillende glæde sig til at tage køller og jern i brug på en eller flere af områdets mange baner, der er i verdensklasse. Videre kan turen fortsættes ad Interstate 4 mod nordøst til Orlando og Floridas Turnpike, hvorfra det går mod syd tilbage til lufthavnen i Miami eller Ft. Lauderdale! God rundtur! ■





ROSINEN ER I PØLSEENDEN, idet helikopteren svinger ind i selve Grand Canyon og følger den enorme kløft for at lande på en slette 1000 meter under kanten.





# Se **Vegas** med nye øjne

*Flyv over Grand Canyon i en helikopter, gi' den fuld gas bag rattet på en Ferrari, leg passager ombord på Titanic. Den som tager til Las Vegas med åbne øjne vil opleve, at byen har mange uventede attraktioner ud over gambling og glitrende hoteller. Her er fem forslag:*





# LAS VEGAS



## 1. Til Grand Canyon med helikopter

**Det er en fryd for øjet** at lette fra Las Vegas som passager i en helikopter, flyve over Hooverdæmningen og USAs største kunstige indsø, Lake Mead, og se alle husbådene og de andre fritidsfartøjer sejle rundt på den blå overflade. Så melder bjergformationerne sig med navne som Temple Rock, Iceberg Canyon og Fortification Hill.

Piloten fungerer sideløbende som guide og fortæller ind imellem om naturens mange underværker. Pludselig gør han os opmærksomme på en puma, som ligger og døser på en bjerghylde, så på vilde heste, der forstyrres af støjen fra helikopteren, spjætter med bagbenene og flygter sammen med de græssende vilde

får. Så følger rosinen i pølseenden, idet helikopteren svinger ned i selve Grand Canyon og følger den enorme kløft for at lande på en naturlig slette 1000 meter under kanten. Her, 100 meter over Colorado-floden, bliver der serveret champagne og andre drikkevarer, samt lidt spiseligt før turen går tilbage til byen med de mange casinoer. Tur-retur fra hotellet tager dette eventyr kun omkring fire timer.

[www.flymaverick.com](http://www.flymaverick.com)

## 2. Nærkontakt med naturens undere

**Byen med alle de kulørte lamper** og alt glimmeret er omgivet af naturlige undere. Og de er ikke langt fra centrum.

### Billeder fra venstre:

- **LAS VEGAS.** Den som drager til Las Vegas med åbne øjne vil opleve, at byen har mange uventede attraktioner ud over gambling og hoteller med glimmer og kulørte lamper.
- **NÆRKONTAKT MED NATURLIGE UNDERE** for eksempel i det stille og fredelige Springs Preserve. Her er en botanisk have, museer, familiearrangementer og omkring 500 ting, man både kan se og lære om, når det gælder lokalt plante- og dyreliv.
- **ATOMBOMBENS HISTORIE.** Det er ikke alle, som ved, at Las Vegas huser National Atomic Testing Museum, som er en filial af Washingtons berømte Smithsonian Institution.
- **REJS MED TITANIC.** Det kan synes lidt malplaceret at foreslå en sejlads med Titanic her midt i ørkenen, men Titanic: The Artifact Exhibition på Luxor Casino Resort tilbyder netop det.
- **SKYDEBANER.** Såkaldte shooting galleries er populære blandt turister i Las Vegas. Som The Gun Store, hvor man kan plaffe løs med en AK-47 mod en papfigur.



[www.route66usa.info](http://www.route66usa.info)



Send din tilmelding  
inden for fem uger  
[post@route66usa.info](mailto:post@route66usa.info),  
mærket «Discover  
America Magazine-tur  
Route 66 2013».

- Begrænset antal pladser!  
Kør bilen eller brand  
New Harley-Davidson

# The world's largest tour operator



**Route 66 International - [www.route66usa.info](http://www.route66usa.info)**

**Over 1000 Scandinavians travel with us - every year!**

**17 days, the entire original Route 66 USA + 2-3 days  
in Hollywood, Las Vegas, Grand Canyon & Chicago!**

**You will be a Movie Star and receive a film documenting your trip!**

**Our guarantee to you: YOU WILL GET THE BEST TRIP & THE LOWEST PRICE!**



**[www.route66usa.info](http://www.route66usa.info) is the  
ONLY ROUTE 66 OPERATOR in Norway,  
Sweden, Finland, Russia and the Czech Republic  
that is authorized by HARLEY-DAVIDSON.**

**The Norwegian tour operator [www.route66usa.info](http://www.route66usa.info) -gives you the  
WORLD'S MOST BEAUTIFUL ADVENTURE!**





DET ER EN FRYD FOR ØJET at lette fra Las Vegas som passager i en helikopter.

I stille og fredelige The Springs Preserve for eksempel. Med en botanisk have, museer og mange familievenlige tilbud, faktisk omkring 500 af slagsen, hvor man både kan se og lære en masse om det lokale plante- og dyreliv. En glimrende udflugt for familier med børn.

[www.springspreserve.org](http://www.springspreserve.org)

### 3. Skyde-baner

Såkaldte shooting galleries er populære blandt turister i Las Vegas. Som eksempelvis The Gun Store, hvor man kan plaffe løs med en AK-47 mod en papfigur eller affyre salver med en HK MP5 maskinpistol i den lidt mere luksuriøse Machine Guns Vegas med VIP-lounge og det hele. I tillæg kan den skydelystne også teste Rambos M60 eller forsøge sig som granatkaster med en M203. Begge steder tilbyder pakkelløsninger, hvor man kan prøve forskellige typer våben. Der findes endog våbenpakker for børn.

[www.thegunstorelasvegas.com](http://www.thegunstorelasvegas.com)  
[www.themachinegunsvegas.com](http://www.themachinegunsvegas.com)

### 4. Nærkontakt med atombombens historie

Det er ikke alle som ved, at Las Vegas huser National Atomic Testing Museum, som er en filial af Washingtons berømte Smithsonian Institution. Udstillingen fortæller om atombombens udvikling og delstaten Nevadas rolle som forsøgsområde for prøvesprængninger. Her kan man høre om gamblerne, der i 1950-erne smed, hvad de havde i hænderne og løb ud fra casinoerne for at se eksplosionerne ude i ørkenen, som omgiver byen.

[www.nationalatomictestingmuseum.org](http://www.nationalatomictestingmuseum.org)

### 5. Rejs med Titanic

Det virker nok lidt malplaceret at foreslå en sejlads med Titanic her midt i ørkenen, men Titanic: The Artifact Exhibition på Luxor Casino Resort tilbyder netop det. Ved ankomsten får man udleveret et boardingkort med navnet på en af de passagerer, som var med på den skæbnesvangre jomfrurejse i 1912. Her er der lagt op til spænding. Man ved ikke, før man kommer til slutningen af udstillingen, om personen, man har fungeret som, faktisk overlevede eller ej. Undervejs hører man musik som den, der blev spillet ombord, og her er en kopi af et isbjerg, samt en 15 ton metalkolos, som var en del af Titanics oprindelige skrog.

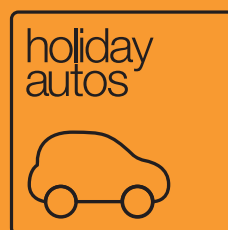
[www.luxor.com/entertainment](http://www.luxor.com/entertainment). ■



# Det bedste af USA, til en bedre pris



Få det bedste ud af ferien og giv dig selv friheden til at komme  
derhen hvor du vil. book din leje bil på [holidayautos.dk](http://holidayautos.dk)





## Kendis-safari med TMZ

# Oplev Los Angeles som en stjerne

*Guiderne på denne åbne  
turistbus dummer sig gerne  
for at underholde dig.*

**S**OM ALLE VED, så findes der ingen steder på kloden med større tæthed mellem adresserne, når det gælder stjerner indenfor film, TV og musik end i Los Angeles. Hvis du på en enkel måde vil se og høre om de hotteste steder i Hollywood, Beverly Hills og køre op og ned ad Sunset Strip, samtidig med, at du bliver underholdt med det nyeste sladder om kendisserne, så er en dagstur med den åbne bus fra TMZ en fortrinlig måde at komme tæt på berømthedernes verden.

**TURGUIDERNE PÅ BUSSEN** er selv stjerner fra TMZ på TV. De spejder hele tiden efter kendte navne, og ser de en, så hopper de af bussen og iværksætter straks en happening, der bliver sendt live på TV. Pludtselig er man ikke bare en passiv passager, man er med i et direkte TV-program.

**TUREN GÅR TIL HOLLYWOOD**, West Hollywood og Beverly Hills for så at sætte

TOM HANKS som Forrest Gump i Madame Tussauds vokskabinet er skræmmende naturtro.









#### Billeder fra venstre:

- BUSTUREN GÅR langs berømte Hollywood Boulevard, hvor filmbyeventyret begynder med et stop og besøg i The Hollywood Museum.
- DE IKONISKE vejskilte er nok til at give en film- eller TV-freak hjertebanken.
  - WALK OF FAME, en verdensberømt turistattraktion, man selv kan prøve at gå.
  - GRAMMYMUSEET er et naturligt stop på TQM-udflugten.
- MARILYN MONROE, en af filmhistoriens mest berømte kvinder, står fastfrosset som statue udenfor Hollywood Museum, men hun er også en stor og levende del af historien indenfor.

kursen mod det interaktive Grammy Museum i Los Angeles, hvor man faktisk kan lave sin egen musik ud over at se billeder, høre musik og læse om ikonerne, som har præget populærmusikken i mere end 50 år.

**DEREFTER FORTSÆTTER KENDIS-EVENTYRET** langs den berømte Hollywood Boulevard mod nye oplevelser, hvor der lægges ud med et besøg i The Hollywood Museum, som ligger i den historiske Max Factor-bygning.

**SÅ FØLGER HOLLYWOOD-FILIALEN** af Madame Tussauds vokskabinet, hvor livagtige figurer af filmstjerner naturligvis dominerer. Men her er også popstjerner og TV-berømtedder, man kan lade sig fotografere sammen med. En kendistur er selvfølgelig ikke komplet uden at svinge

BUSSEN ER ÅBEN, guiderne er underholdende og videoerne, som ruller, går tæt på de kendte – og tilskuerne på denne tur.

forbi superstjernernes hånd- og fodaftryk i asfalten udenfor Grauman's Chinese Theatre og køre langs stjerneparaden, der er kendt som Hollywood Walk of Fame.

**DER ER INGEN DØDE PUNKTER** på dagsudflugten. Guiderne udpeger stedene, hvor stjernerne fester, deres favoritbarer og restauranter, hvor der er store chancer for at træffe nogle af dem, samt steder hvor diverse kendiser er i stand til at holde sig skjult.

**DEN ÅBNE BUS** har ikke KUN underholdende og vidende guider. Den har også moderne audio/video-udstyr, som viser morsomme og ind imellem smarte filmklip med berømtedder, ofte samtidig med at bussen ruller forbi fortovet, huset eller restauranten, hvor scenen er indspillet. ■

<http://www.starlinetours.com/los-angeles-tour-TMZ>. Asp





Visit St Petes and  
Clearwater Florida

# Welcome to beach nirvana



Among the highest rated beaches are **Fort De Soto Park**, an adventure-packed family-friendly getaway with activities galore, and beautiful **Caladesi Island**, a pristine barrier island accessible only by boat or ferry.

The truth is, in **St. Petersburg/Clearwater** no two beaches feel exactly the same. In between Fort De Soto and Caladesi Island you'll find sun-soaked beach treasures of every type including quaint Pass-a-Grille, perfect for catching sunsets or bustling hot spots like Clearwater Beach, where "see and be seen" is an all-day activity. Those venturing beyond the beach will find a stunning collection of recreational and cultural surprises sprinkled among the area's 26 communities, each offering a distinct charm, feel and heritage. From the picturesque Greek sponge fishing town of **Tarpon Springs** to the Scottish-tinged village of **Dunedin**, where **Highland Games**

Situated on a sun-drenched peninsula separating the Gulf of Mexico from Tampa Bay, St. Petersburg/Clearwater offers 35 miles of award-winning, spectacular white-sand beaches that will satisfy anyone with a pair of flip-flops and a desire to turn relaxation into an art form.

are an annual tradition, your itinerary can be as varied—and unpredictable—as you want it to be.

Perhaps start with Mediterranean-flavoured St. Petersburg, which averages 361 days of sunshine a year and is home to the world-famous **Dalí Museum**, which boasts the most comprehensive collection of the Spanish surrealist's works outside of Spain. Or head to artsy **Gulfport**, where galleries, shops and restaurants occupy Old Florida bungalows and the yearly **Gecko-fest** celebrates the town's independent spirit. End the day at **Pier 60** on Clearwater Beach, where musicians, jugglers and other colourful characters gather daily to celebrate the sheer beauty of a Gulf sunset. Experience a getaway where unique and rewarding possibilities abound. Couples or families—there's something for everyone. Located just 90 minutes from Orlando and 30 minutes from Tampa and Busch Gardens. **VisitStPeteClearwater.com**







**MIGUEL'S**  
cocina

**MIGUEL'S**  
cocina

MEXICAN FOOD AND CANTINA





# Ting at se i San Diego

*Californiens næststørste by, turistattraktionen San Diego, ligger blot 30 minutter fra grænsen til Mexico, og er fyldt med dejlige strande, mexicansk-amerikanske traditioner og kan tillige skilte med USAs bedste klima.*

*Her er nogle forslag til gøremål og særligt interessante steder at besøge.*

**O**LD TOWN regnes som Californiens fødested. Det var her i 1769, at den spanske præst Junipero Serra etablerede den første missionsstation i Californien. Den mexicanske indflydelse er fremdeles stærkt fremherskende, blandt andet med restaurerede bygninger fra de første spanske bosættere, spændende restauranter som eksempelvis El Coyote – blot et af mange fortrinlige steder at indtage frokosten – ligesom lydbilledet domineres af mexicanske toner og spansk tale.

**DER ER INTET MINDRE END PRAGTFULDT** på Coronado Island. Man kommer dertil og tænker at ja, her kunne man sagtens bo. Øen ligger lige udenfor bykernen, og det er let at glemme, at det er en ø, fordi den har fastlandsforbindelse via en gigantisk bro. Her er grønt og frodigt, man er omgivet af himmelblåt hav, og strandene rundt om Coronado regnes

blandt de flotteste i hele USA. Her finder man også det historiske Hotel del Coronado, bygget i 1888 i et slags meget amerikansk forsøg på at skabe et pompøst victoriansk badehotel. Om man ikke bor der, så er det en oplevelse at stikke hovedet inden for i vestibulen og måske tage en drink i baren, eller uden for på det store anlæg. Det er imponerende overgjort alt sammen. Skulle der være et bryllup i gang, og det er der ofte, så er der endnu mere at se på.

**DET ER IKKE ALLE BYER I VERDEN**, som har et komplet hangarskib liggende som et flydende museum i havnen. Men det har man her, og det er blevet byens vartegn. Militærmuseet USS Midway begyndte sin krigsindsats i slutningen af 2. Verdenskrig og gjorde siden tjeneste både under Vietnamkrigen og Golfkrigen, før det blev fortøjet her og omdannet til et prangende museum for det amerikanske marineforsvar her i San Diego. Mange veteraner, der kan fortælle både morsomme og spændende



# SAN DIEGO



## Billeder fra venstre:

- **BALBAO PARK.** Man kan blive hoppende glad af at være i Balbao Park.
- **THE NATIONAL PASSTIME.** I San Diego er det let at opleve en baseballkamp, da hjemmeholdet San Diego Padres' bane ligger midt i byen og kun sjældent melder udsolgt.
- **CORONADO ISLAND** er både en bydel og en ø med flotte haver med meget grønt, men også berømt for sine flotte strande.
- **SEAWORLD** er en stor attraktion, ikke mindst for småbørnsfamilier.
- **USS MIDWAY**, i dag et militært museum ombord på et hangarskib i havnen, hvorfra der også er en fantastisk udsigt over havnen og San Diegos skyline.
- **VI SER BYEN** fra en Old Town Trolley, hvilket er en behagelig måde at lære San Diego at kende på.

anekdoter, arbejder som guider på det enorme hangarskib. På dækket – hvor der står en række forskellige typer fly, som har haft hangarskibet som base – får man også en fantastisk udsigt mod San Diegos skyline.

**OKAY, SEAWORLD I ORLANDO** i Florida er nyere og større. Men San Diegos Seaworld, som slog dørene op i 1964, er ældst. Her er spækhuggere og delfinshow, storslåede akvarier, hvor man kommer tæt på både fisk og havets pattedyr, samt en udendørs legeplads for de mindste. For en familie er stedet definitivt egnet til en heldagsudflugt.

**SAN DIEGO KAN OGSÅ SKILTE** med at have USAs største urbane kulturpark. Midt i byen finder man Balbao Park, der deler navn med Sylvester Stallone i rollen som den berømte filmhelt, bokselegenden Rocky Balbao. Her finder man arkitektur, der kunne være skabt til eventyr, og i Balbao Park er der også 15 museer,

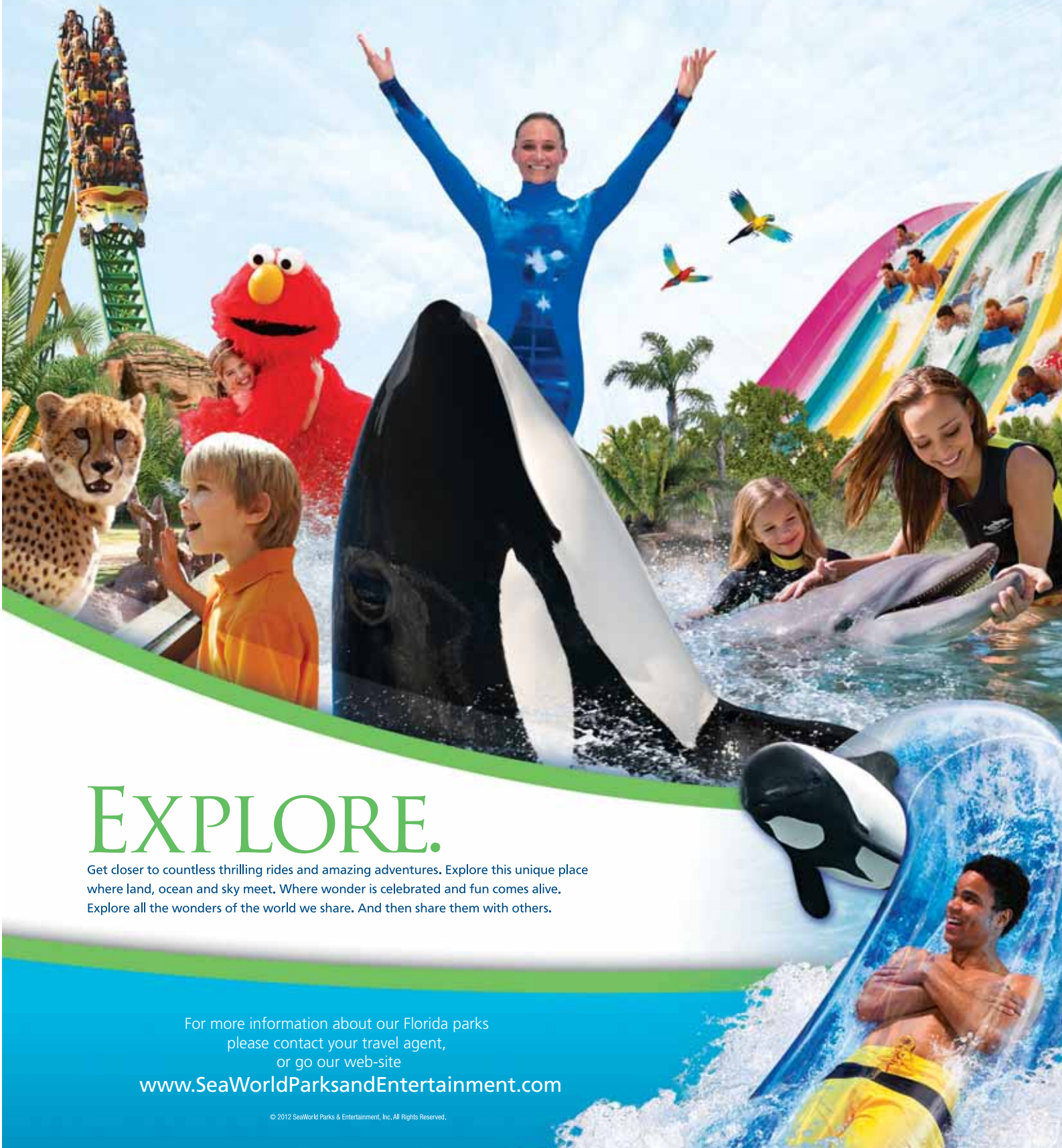
spruttende fontæner, dejlige haver, The Globe Theatre og den verdensberømte San Diego Zoo. Bydelen blev fredet som nationalt historisk landemærke i 1977 og står også på USAs nationale register over historiske steder. Virkelig et must under et besøg i det sydlige Californien.

**DET KAN IKKE BESTRIDES**, at USAs national passtime – nationens førende fritidsbeskæftigelse – er baseball. Skal man ind under huden på amerikanerne – specielt den mandlige halvdel – så må man opsøge en baseball-arena og der indsnuse atmosfæren, synge med på nationalsangen, holde øje med både spillerne og publikum – og med lidt held fatte, hvad der gør spillet så fascinerende. San Diego har sit eget superhold med i den professionelle liga, San Diego Padres naturligvis, og hjemmebanen Petco Park ligger midt i byen. Der er nu sjældent udsolgt, så man kan normalt blot møde op ved indgangen, købe en billet og gå inden for og opleve nationens foretrukne fritidsbeskæftigelse. Selv den, som ikke kender spillereglene, kan godt fornemme, hvad det går ud på og tage det som en slags happening, der dog oplevelsesmæssigt ikke kommer i nærheden af en god fodboldkamp. ■





# SEAWORLD PARKS & ENTERTAINMENT



## EXPLORE.

Get closer to countless thrilling rides and amazing adventures. Explore this unique place where land, ocean and sky meet. Where wonder is celebrated and fun comes alive. Explore all the wonders of the world we share. And then share them with others.

For more information about our Florida parks  
please contact your travel agent,  
or go our web-site

[www.SeaWorldParksandEntertainment.com](http://www.SeaWorldParksandEntertainment.com)



# BROOKLYN for begyndere

*Et stenkast fra Manhattans skyskrabere, neonlys og glamour blomstrer og charmerer et luvslidt og autentisk Brooklyn – for tiden New Yorks mest trendy og smarte bydel. Perfekt til en dagsudflugt, hvis du er nybegynder.*



– Det fine efterårsvejr lader sandelig vente på sig, brokker indehaveren af Coney Island Beach Shop sig på bredt new york'sk. Den karakteristiske, lidt mafiaagtige amerikanske dialekt giver mig straks associationer til klassikere som Godfather og Sopranos, og et kort øjeblik bilder jeg mig ind, at det er Al Pacino, som står der og putter T-shirten i posen. "Ja det gør det vist", istemmer jeg og trækker jakken tættere om mig. For selv om det er midt i oktober, og det vistnok burde have været indianer sommer med sol fra en skyfri himmel, så er det regnen, som har fået overtaget. "Næste uge bliver bedre", lover Al Pacino. "For der kommer solen tilbage", fastslår han med et smil, inden jeg forsvinder hen ad strandpromenaden.

## *En øde strand og et slidt tivoli*

Den lange sandstrand mellem Coney Island og Brighton Beach i det sydlige Brooklyn er new yorkernes favorit-tilflugtssted, når de varmeste sommermåneder indtager metropolten. Da er stranden fuldt pakket,







# BROOKLYN

rutsjebanen suser afsted, og foran madboderne er køerne lange af mennesker, som vil købe bl.a. pølser og candyfloss. I dag har mågerne stranden helt for sig selv, og det faldefærdige, men dog ærværdige, tivoli, står bom stille, giver kun rustne knirk fra sig, når vinden rusker.

For hundrede år siden var Coney Island den mest fashionable del af New York, en fornøjelsespark for de rige og velstående, men også for middelklassen, indtil forlystelserne forfaldt drastisk i slutningen af 70-erne. De sidste år har Coney Island dog fået en vital ansigtsløftning, hvor det er lykkedes at bevare det oprindelige præg. Slidt, originalt og nul glamour. Men stadig med et sus af storhed i bruset fra Atlanterhavet, mågeskrigene og de gammeldags reklameplakater. At gå her er som at springe tilbage i tiden til den gang, New York var præcis sådan.

## Kunstnerkvarteret

Det er det, Brooklyn er kendt for – usminket og 100 procent retro, og som sådan et yndet sted for unge kunstnere og trendsettere. Det er især Williamsburg, området lige over for på den anden side af East River, kun et enkelt stop med t-banen fra

Manhattan, som har oplevet den største forvandling: Fra at være et nedslidt arbejderområde, beboet af polske, italienske og puertoricanske immigranter, samt de ultraortodokse, og let genkendelige, jøder med sorte hatte, frakker og lange slangekrøller ved ørene, har Williamsburg udviklet sig til at blive New Yorks mest indflydelsesrige miljø inden for kunst og design, og er i dag en slags varemærke for Brooklyn – et pulserende miks af nationaliteter samt det autentiske og hippe. Drømmen om et atelier i SoHo på Manhattan er forlængst historie. Nu er det Brooklyn og grove industriområder som Williamsburg, og sidste nye skud indenfor genren: DUMBO (Down Under Manhattan Bridge Overpass), som trækker.

## Lille Rusland

Brooklyn har en befolkning på 2,5 millioner indbyggere og flere end hundrede nationaliteter og er dermed både større og mere mangfoldig end Manhattan. At bydelen længe har været en magnet for immigranter har sat sine tydelige spor, også her ved Atlanterhavskysten. Da jeg forlader boardwalken og tager turen op over Brighton Beach Avenue, ind i hjertet af kvarteret, går jeg praktisk talt ind i Lille Rusland: Skønhedssaloner, kaviar, vodka og russiske koner. Og overalt cafe'er og skilte med kyrilliske bogstaver. Gaden lang går snakken på russisk - til nød på engjelsk.

På Café Volna bestiller jeg en Rassolnik og en Baltika, uden at ane om det er henholdsvis suppe og øl, men godt er det, og tjeneren Igor kan afsløre, at suppen er specielt velegnet til at kurere tømmermænd. Igor er snakkesalig og fortsætter ivrigt, mens jeg slubrer suppen i mig. Selv er han fra Ukraine, men har boet i Brooklyn i snart 20 år og holder meget af Brighton Beach: "Vi er mange russisktalende fra forskellige dele af den gamle Sovjetunion – armenere, georgiere og mange ukrainere, ud over russerne. Men du må vide, at dette egentlig ikke er Lille Rusland", fortsætter han ivrigt, "men Lille Odessa, opkaldt efter Ukraines hovedstad. Om det ikke er officielt, så er det i hvert fald navnet mel-



lem os, der bor her", runder han af. Paul Austers favorit

Suppen giver mig energi og varme til at utforske mere af Brooklyn. Jeg hopper på t-banen og lægger Atlanterhavskysten bag mig. Subwayen snor sig over bakken, gennem Brooklyns små tætte bebyggelser med lave huse, lige amerikanske forstadsgader, fabriksskorstene og graffiti. Målet er Park Slope, nabolaget med de karakteristiske brune murstenshuse, de intellektuelle kendiser, samt Brooklyns stolthed – den store og fredelige Prospect Park, designet af de samme arkitekter, som tegnede Manhattan's Central Park.

Dette nabolags charmerende livsstil oses af bohemer med økologiske cafe'er på rad og række, sushi og indiske vegetar-restauranter, butikker med indianerkunst og tibetansk livsvisdom, gallerier, tegneserier og vintage. Jeg sætter kursen nedover 7th Avenue på jagt efter Sweet Melissas Patisserie, et prisvindende New York-bageri, kendt for sine uimodståelige kager og pie'er, og som vistnok også er forfatterparet Paul Auster og Siri Hustvedts stamcafé. Skydækket ser endelig ud til at bryde op, små striber af sol trænger nu igennem og ned på brooklynerne.

I den overvældende kagemontre hos Sweet Melissa er fristelserne store og mange. Valget falder på bageriets signaturkage – den varme chokolade soufflé, som, ifølge den svensk-talende tjener, er Paul Austers favorit. Og - efter en bid - også min!







# DRØMMEN OM USA

THE WAY I LIKE IT



**BESTIL VORES  
NYE STORE  
USA KATALOG**

## Hvordan vil du opleve USA?

Drømmer du om gigantiske nationalparker eller storslåede storbyer? Er det øst- eller vestkysten – eller på kryds og tværs du vil rejse? Vil du bo på hotel, i eget hus eller måske på en hyggelig inn med lidt ekstra luksus og forkælelse? Køre-selv i lejet bil, rejse sammen med en gruppe af andre rejselystne danskere, flyve fra sted til sted – og måske nyde livet på et krydstogt? Vi har det største udvalg i alle prisklasser og kan kombinere din ferie, så den passer præcis til din USA-drøm. **Velkommen hos USA specialisterne.**

FÅ INSPIRATION PÅ [FDM-TRAVEL.DK/USA](http://FDM-TRAVEL.DK/USA)

RING TIL VORES USA SPECIALISTER PÅ 70 11 60 11



Danskerne har kåret os som  
bedste ferierejsbureau 2012



# BROOKLYN

## Mod Brooklyns højder

Ude på gaden igen er solen kommet frem, og varm nok til at jeg åbner jakken. Rejsen gennem Brooklyn nærmer sig et højdepunkt. Det indtræffer ved en bæk på romantiske Brooklyn Heights Promenade, mellem kærestepar, joggere, spadserende og andre som mig, der er kommet for at nyde den berømte solnedgang over Manhattan - og for at betræde jorden, hvor kendte forfattere har fundet inspiration til deres værker. Måske det var lige her, at Walt Whitman satte sig i 1855 og dikterede de første linjer til digtet, som er hans hyldest til Manhattan, eller måske det var her, at Truman Capote fik idéen til sin Breakfast at Tiffany's?

I horisonten finder solen en åbning i skydækket og farver Frihedsstatuen, Brooklyn Bridge og Manhattans skyline orangerosa, før den glider ned i Upper Bay. Lysene tændes i Manhattans skyskrabere, og byen ligger der som et glinsende postkort. Som et perfekt punktum på Brooklyn. ■



## Fakta BROOKLYN

**TURISTINFORMATION:** [www.tversover.no](http://www.tversover.no), <http://newyork.timeout.com>

**REJSEN DER TIL:** Direkte med SAS og Continental, fra kr 4500.

[www.skyscanner.net](http://www.skyscanner.net)

**HVORNÅR:** forår og efterår er gode tidspunkter at rejse på, da er det hverken er for varmt eller for koldt.

**INDKVARTERING:** Brooklyn vokser stadig som turistmål, men udvalget af hoteller og andre indkvarteringer er fortsat beskedent sammenlignet med Manhattan. Mange vælger derfor at bo på Manhattan og tage på dagsturer til Brooklyn. Alligevel kan vi pege på et par udmærkede Brooklyn-hoteller: **Hotel Le Jolie** i hjertet af Williamsburg på Meeker Avenue, ikke langt fra hovedgaden Bedford Avenue, og mylderet af butikker, restauranter, klubber og gallerier. Dobbeltværelse fra 150 USD pr. nat. [www.hotellejolie.com](http://www.hotellejolie.com)

Mod Prospect Park i bohème-kvarteret i Park Slope finder du **Hotel Le Bleu** med en fantastisk udsigt til havnen. Fra 229 USD pr. nat. [www.hotelbleu.com](http://www.hotelbleu.com)

**SPISE HVOR?** Overallt! Brooklyn har et bredt udvalg af restauranter og caféer i alle prisklasser. Sweet Melissa Patisserie i Park Slope er kendt for sit prisvindende bagværk og søde betjening. Her serveres også også morgenmad, brunch og frokost i en meget behagelig atmosfære. Hyggelig have med udeservering. [www.sweetmelissapatisserie.com](http://www.sweetmelissapatisserie.com).

**Il Osteria** i Williamsburg, lige ved Bedford Avenue, disker op med nord-italienske specialiteter – stort udvalg af fisk og andet godt fra havet i et fabrikslokale med El-pærer dinglede fra loftet over de hvide duge på bordene. [www.ilpaiolonyc.com](http://www.ilpaiolonyc.com)

**Peterluger** er lidt dyrt og småfrækt, men også kendt for at have New Yorks absolut bedste kød. Slakteri i kælderens. Williamsburg. [www.peterluger.com](http://www.peterluger.com)

**GØREMÅL:** På Brooklyn Museum går tiden hurtigt. Museet har USAs næststørste samling af kunstopjekter. [www.brooklynmuseum.com](http://www.brooklynmuseum.com).

**Prospect Park** – Brooklyns grønne hjerte - hvor du kan cykle, sejle, spadser, besøge dyrehaven, se gøgl og optræden m.m.. [www.prospectpark.org](http://www.prospectpark.org)

Har du med børn med, kan vi anbefale **The Children's Museum**.

Det åbnede i 1899 som USAs første museum for børn. [www.brooklynkids.org](http://www.brooklynkids.org)

Får du nok af strand og tivoli, er **New York Aquarium** absolut et besøg værd med pingviner og hvaler. Det ligger på strandpromenaden midt mellem Coney Island og Brighton Beach. [www.nyaquarium.com](http://www.nyaquarium.com).

Er du glad for at shoppe og på jagt efter noget helt specielt, bør du tage turen til Williamsburg i weekend'en., hvor alskens ting kan være til salg. Fra april og til slutningen af november er der uanset vejret loppemarkeder – Brooklyn Flea og kunstnermarked, Artist Flea med mange forrygende ting til salg. [www.brooklynflea.com](http://www.brooklynflea.com) og [www.artistsandfleas.com](http://www.artistsandfleas.com)

**Brooklyn Heights Promenade** med den berømte udsigt over East River, Frihedsgudinden og Brooklyn Bridge. Om aftenen lyser Manhattans skyline op og kan tage pusten fra enhver. Mange forfattere har fundet inspiration her, ligesom utallige fotografer og filmskabere har forevigt udsigten. [www.brooklynheightsblog.com](http://www.brooklynheightsblog.com).

**BROOKLYN BRIDGE:** Med sine 1825 m var Brooklyn Bridge længe den længste hængebro i verden. Åbnet i 1883 forbandt den Manhattan og Brooklyn over Hudson-floden. Neden under ligger Brooklyn Bridge Park, som efter renoveringen åbnede den første del i 2010. <http://www.brooklynbridgepark.org/>





# FLYV MED ICELANDAIR TIL 10 DESTINATIONER I NORDAMERIKA

Med Icelandair kan du opleve Island på vej til Nordamerika

- Venlig og professional service
- Tre kabineklasser: Saga Class, Economy Comfort og Economy
- Komfortable lædersæder i hele kabinen.
- Individuelt underholdningssystem
- Let og bekvemt flyskift i Keflavik lufthavn

Nyhed! To ugentlige afgangene til Anchorage fra maj 2013

+ Bestil rejsen på [icelandair.dk](http://icelandair.dk)





# The latest from Boeing. The best from us. The greatest for you.



**Rediscover  
the legend:  
fly to the USA  
with the new  
Boeing 747-8**

**Nonstop  
you**



A STAR ALLIANCE MEMBER 



An unforgettable flight experience in the world's longest passenger plane. Take off to Washington and Los Angeles via Frankfurt and discover America.



# Lufthansa